

SLOVENSKI STANDARD
oSIST prEN 927-11:2018
01-julij-2018

**Barve in laki - Premazi in premazni sistemi za zaščito lesa za zunanjo uporabo - 11.
del: Ocenjevanje obsežnosti zračnih vključkov/mikropenjenja v filmih premazov**

Paints and varnishes - Coating materials and coating systems for exterior wood - Part 11: Assessment of air inclusions/microfoam in coating films

Beschichtungsstoffe - Beschichtungsstoffe und Beschichtungssysteme für Holz im Außenbereich - Teil 11: Beurteilung von Lufteinschlüssen/Mikroschaum in Beschichtungen

Peintures et vernis - Produits de peintures et systèmes de peintures pour le bois en extérieur - Partie 11 : Évaluation des bulles et microbulles d'air dans les feuilles de peinture

Ta slovenski standard je istoveten z: prEN 927-11

ICS:

71.100.50	Kemikalije za zaščito lesa	Wood-protecting chemicals
87.040	Barve in laki	Paints and varnishes

oSIST prEN 927-11:2018

en,fr,de

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

DRAFT
prEN 927-11

July 2018

ICS 85.040

Will supersede CEN/TS 16358:2012

English Version

Paints and varnishes - Coating materials and coating systems for exterior wood - Part 11: Assessment of air inclusions/microfoam in coating films

Peintures et vernis - Produits de peintures et systèmes de peintures pour le bois en extérieur - Partie 11 : Évaluation des bulles et microbulles d'air dans les feuilles de peinture

Beschichtungsstoffe - Beschichtungsstoffe und Beschichtungssysteme für Holz im Außenbereich - Teil 11: Beurteilung von Lufteinschlüssen/Mikroschaum in Beschichtungen

This draft European Standard is submitted to CEN members for enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 139.

If this draft becomes a European Standard, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

This draft European Standard was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
4 Principle	4
5 Procedure	4
6 Test report	5

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 927-11:2020

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/64d0e560-6c8b-4f27-92e9-
eb6dee5e6f91/sist-en-927-11-2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/64d0e560-6c8b-4f27-92e9-eb6dee5e6f91/sist-en-927-11-2020)

European foreword

This document (prEN 927-11:2018) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 139 “Paints and varnishes”, the secretariat of which is held by DIN.

This document is currently submitted to the CEN Enquiry.

This document will supersede CEN/TS 16358:2012.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 927-11:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/64d0e560-6c8b-4f27-92e9-eb6dee5e6f91/sist-en-927-11-2020>

1 Scope

This document specifies a test method for assessing microfoam in coating films on stable wood components. Samples are taken from finished wood components that are produced in a production plant, by craftsmen or a laboratory.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

There are no normative references in this document.

3 Terms and definitions

No terms and definitions are listed in this document.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

- IEC Electropedia: available at <http://www.electropedia.org/>
- ISO Online browsing platform: available at <http://www.iso.org/obp>

4 Principle

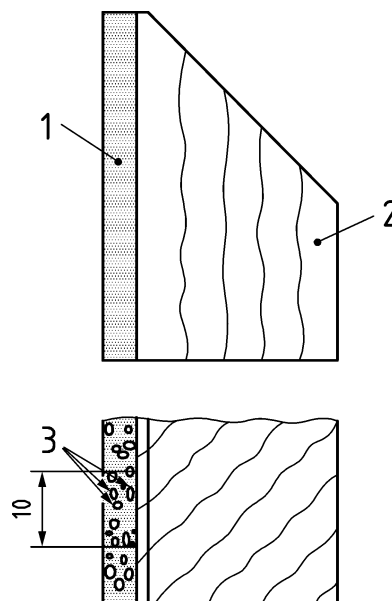
Microfoam in coating films is assessed by counting the quantity of air inclusions on the cross section of a coated sample along a distance of 10 mm using a microscope with minimum 80-fold magnification.

NOTE This method does not include measurement of size of air inclusions on cross sections of the coating film. This would not give evidence on the real size of air inclusions, because the measured diameter depends on the position where an air bubble is cut at random.

5 Procedure

Three test samples of coated wood are collected in a distance of minimum 200 mm from the corner joints or end grain. It is recommended to collect full cross sections of the wooden window profiles of the frame and casement which enables the assessment of microfoam on all coated surfaces. Clean cross sections of the coating and wood substrate are produced using razor blades or a microtome over a length of minimum 15 mm on each position where assessment shall be carried out. Figure 1 shows a possible shape of samples for easy preparation of cross sections. Samples may be moistened to ease cutting of cross sections. On each sample a distance of 10 mm is marked within the prepared cross section by razorblade or microtome cuts.

Dimensions in millimetres

**Key**

- 1 coating
- 2 wood substrate
- 3 air inclusions

Figure 1 —Preparation of samples for the assessment of microfoam

Assessment of microfoam is carried out by observing the cross section of the coating using a microscope with minimum 80-fold magnification. Within the marked distance of 10 mm all air inclusions that were cut through during sample preparation are counted. When assessing transparent or semitransparent coatings a dye shall be used to distinguish between air inclusions which are cut through and those which are not. Dyeing can be done with a marker pen. After assessing microfoam on all three samples a mean value of air inclusions per centimetre is calculated.

6 Test report

The test report shall contain at least the following information:

- a) reference to this European standard;
- b) name and address of the testing laboratory;
- c) type of apparatus used;
- d) identification number of the test report;
- e) name and address of the organization or the person who ordered the test;
- f) date and person responsible for the sampling;
- g) date of receipt of the coating system tested;